

LISTE DES PERSONNAGES PRINCIPAUX

Les personnages du *Dit du Genji* sont nommés par leurs titres, et non par leur nom dont l’usage était considéré comme grossier à la cour de Heian. Cependant, les titres des protagonistes évoluant en fonction de leurs promotions tout au long du roman, la liste ci-dessous reprend leurs noms pour plus de commodité.

Akashi no chugu (Demoiselle d’Akashi) : fille de la Dame d’Akashi et du Genji. Épouse du dernier empereur du roman (Kinjo no mikado), elle devient impératrice. Leur fils, Niyou Miya (Prince Parfumé), est un des personnages principaux de la troisième partie du roman.

Akashi no kimi (Dame d’Akashi) : épouse du Genji et mère de la fille du Genji (Demoiselle d’Akashi).

Aoi no ue : épouse principale du Genji, fille du Ministre de la Gauche. Mère de Yugiri, premier fils du Genji.

Empereur : quatre empereurs se succèdent dans le *Dit du Genji*. L’empereur régnant au début du roman (Kiritsubo-in), père du Genji; Suzaku-in, l’empereur régnant du livre 9 au livre 14, frère du Genji; Reizei-in, l’empereur régnant du livre 14 au livre 35, fils de l’empereur Kiritsubo-in et de la Dame du Clos aux Glycines, mais en réalité fils illégitime du Genji; Kinjo no mikado (fils de l’empereur Suzaku-in), le dernier empereur du roman à partir du livre 35, qui choisit comme impératrice la fille du Genji, la Demoiselle d’Akashi.

Fujitsubo chugu (Dame du Clos aux Glycines) : dernière femme du premier empereur du roman et maîtresse du Prince Genji avec qui elle aura un fils illégitime qui deviendra empereur (Reizei-in).

Hachi no miya (Prince Huitième) : frère du Genji et père des princesses Oigimi, Naka no kimi et de leur demi-sœur Ukifune, qui sont les personnages féminins principaux de la troisième partie du roman.

Kaoru (Commandant Suave) : fils illégitime du Genji, fruit de la liaison entre son épouse Onna san no miya et Kashiwagi. Ami de Niyou Miya (Prince Parfumé), il est un des personnages principaux de la troisième partie du roman.

Kashiwagi : fils aîné de To no Chujo et meilleur ami de Yugiri, fils aîné du Genji. Père du fils illégitime du Genji, Kaoru (Commandant Suave), fruit de sa liaison avec Onna san no miya, dernière épouse du Genji.

Kiritsubo Koi (Feue la Dame du Clos au Paulownia) : épouse secondaire de l’empereur (Kiritsubo-in), mère du Prince Genji.

Kokiden no nyogo (Dame du Kokiden) : épouse principale du premier empereur du roman, mère de Suzaku-in, futur empereur.

Murasaki : fille du Prince Directeur aux Rites et nièce de la Dame du Clos aux Glycines. Protégée puis épouse du Genji, elle est le personnage féminin principal des deux premières parties du roman.

Naka no kimi : fille du Prince Huitième, elle est un des personnages féminins principaux de la troisième partie du roman. Elle épouse Niyou Miya.

Niyou Miya (Prince Parfumé) : fils de l’empereur Kinjo no mikado et de l’impératrice (Demoiselle d’Akashi), petit-fils du Genji. Ami de Kaoru, il est un des personnages principaux de la troisième partie du roman.

Oborozukiyo no kimi (Nuit-de-lune-indécise) : fille du Ministre de la Droite, favorite de l’empereur Suzaku-in. Maîtresse du Genji, leur liaison découverte au livre 10 sera la raison de l’exil du Genji.

Oigimi : fille du Prince Huitième, elle est un des personnages féminins principaux de la troisième partie du roman.

Prince Genji : fils de l’empereur Kiritsubo-in et de Feue la Dame du Clos au Paulownia. Surnommé « Prince radieux » (Hikaru Genji) dans le roman, il est le héros des 41 premiers livres.

Sadaijin (Ministre de la Gauche) : il s’agit d’un des dignitaires les plus importants de l’Empire. Père de la première épouse du Genji (Aoi no ue) et de son frère, To no Chujo.

Suetsumu-hana : maîtresse et protégée du Genji.

Tama-kazura (Parure Précieuse) : fille illégitime de Yugao et de To no Chujo.

To no Chujo : fils du Ministre de la Gauche et frère de l’épouse principale du Genji (Aoi no ue). Ami du Genji.

Udaijin (Ministre de la Droite) : il s’agit d’un des dignitaires les plus importants de l’Empire. Père de la Dame du Kokiden, de l’épouse de To no Chujo et de Nuit-de-lune-indécise.

Ukifune : fille du Prince Huitième, elle est un des personnages féminins principaux de la troisième partie du roman.

Utsusemi (Mue-de-la-cigale) : épouse du Gouverneur d’Iyo, maîtresse du Genji.

Yugao (Belle-du-soir) : maîtresse du Genji, ancienne maîtresse de To no Chujo dont elle a eu une fille, Tama-kazura (Parure Précieuse).

Yugiri : fils aîné du Genji et de son épouse principale (Aoi no ue).



Itaro Yamaguchi (1901-2007), Premier rouleau tissé du *Dit du Genji* (détail), achevé en 1986, soie, fils métalloplastiques, papier doré et argenté, Paris, musée Guimet, don Itaro Yamaguchi, 1995. MA1236 © RMN-Grand Palais (Musée Guimet, Paris) / Thierry Ollivier

PROGRAMMATION AUTOUR DE L’EXPOSITION

VISITES COMMENTÉES DE L’EXPOSITION

RENCONTRE AVEC AURÉLIE SAMUEL, COMMISSAIRE DE L’EXPOSITION
Le dimanche 3 décembre à 15h30, le jeudi 8 février à 12h30 et le dimanche 3 mars à 15h30
Durée : 1h
Gratuit dans la limite des places disponibles, réservation recommandée sur la billetterie en ligne

VISITES GUIDÉES DE L’EXPOSITION Parcours adulte
Les lundis, jeudis et samedis à 16h (sauf les 25/12, 30/12, 1/01/24, 12/02 et 19/02) à partir du 30 novembre
Durée : 1h30
Tarifs : 18€ entrée + visite / 9€ pour les personnes bénéficiant d’une entrée gratuite
Sans réservation dans la limite des places disponibles

Nouveau! Parcours famille
À partir de 8 ans
Les dimanches 10 décembre, 14 janvier, 11 février et 10 mars à 15h
Durée : 1h
Tarif : 9 € enfant / 15 € adulte

Visite descriptive de l’exposition
Personnes en situation de handicap visuel
Le samedi 13 janvier à 11h
Durée : 1h30
Gratuit
Réservation : resa@guimet.fr

Rencontres : LE DIT DU GENJI VERSION MANGA!
Samedi 24 février de 14h à 17h30
11h à 12h30 : rencontre avec la mangaka Harumo Sanazaki pour découvrir les personnages essentiels du *Dit du Genji*
14h30 à 16h : rencontre avec Benoit Labaye (Synchronique Editions) à l’occasion de la sortie du nouveau manga sur le *Dit du Genji*, en présence de la mangaka Inko Ai Takita et de l’écrivain Sean Michael Wilson.

Journée thématique : REGARDS JAPONAIS SUR LE DIT DU GENJI
Samedi 2 mars de 10h30 à 17h
Quatre personnalités littéraires du Japon d’aujourd’hui offrent un regard singulier sur le *Dit du Genji*.

Conférence musicale : MUSIQUE ET POÉSIE À LA COUR DE HEIAN
Samedi 22 mars à 14h30
Durée : 1h15

CINÉMA

WEEK-END JAPANIM : RÉCITS EN COULEURS DU JAPON ANCIEN
Tarifs : 6 €, gratuité selon conditions dans la limite des places disponibles le jour même

Inu-oh de Masaaki Yuasa
2022, Japon, animation, musical (opéra-rock)
Vendredi 8 décembre à 20h

Le Roman de Genji de Gisaburo Sugii
1987, Japon, animation, 1h50
Samedi 9 décembre à 16h

Le Conte de la princesse Kaguya de Isao Takahata
2013, Japon, animation, drame, 2h17 – Séance jeune public (à partir de 9 ans)
Dimanche 10 décembre à 16h

DANS LES PETITS PAPIERS D’ORIGAMIX
Thème : « Les boîtes et enveloppes à parfums »
Avec Eriko Kondo et Minyeong Lee
Les samedis 9 décembre et 3 février à 14h30
Durée : 2h
Tarif : 35 €

ATELIER KODO La voie des parfums
Les samedi 27 et dimanche 28 janvier à 11h et 15h
Durée : 1h30
Tarif : 18 €

ATELIER FUROSHIKI L’art d’emballer en tissu japonais
Avec Tomoko Nakayasu
Les dimanches 28 janvier et 3 mars à 14h
Durée : 2h
Tarif : 35 €

JARDIN SUR UN PLATEAU Créer un jardin miniature
Avec Hiroko Endo
Samedi 3 février à 14h30
Durée : 2h
Tarif : 35 €

ATELIER OUVERT
Avec Magali Satgé
Le dimanche 17 mars à 10h30, 11h45, 14h15 et 15h30
Lieu : Cour khmère

ACTIVITÉS ADULTES

Tous les détails et les modalités de réservations sont disponibles sur www.guimet.fr

NIHONGA, PEINTURE JAPONAISE
Avec Chen Yiching
Durée : 8h (2x4h)
Tarif : 140 € pour les deux jours
Vendredi 1^{er} et samedi 2 décembre de 10h15 à 16h
Thème : Paysage avec soleil et lune, illustration du livre 41 du *Dit du Genji*
Vendredi 19 et samedi 20 janvier de 10h15 à 16h
Thème : Le Prunier rouge, illustration du livre 43 du *Dit du Genji*
Vendredi 1^{er} et samedi 2 mars de 10h15 à 16h
Thème : Misty Moon – Le banquet sous les fleurs, illustration du livre 8 du *Dit du Genji*

LECTURES FAMILLES : À LIVRES OUVERTS, TROIS LUCIOLES ENTRE LES PAGES!
Avec Yilin Yang
Les dimanches 17 décembre, 18 février et 17 mars à 15h et 16h
Gratuit avec un billet d’entrée, sans réservation dans la limite des places disponibles.

ATELIER dessin jeune public : LE DIT DU GENJI ET LES MANGAS
Avec Fabienne Teyssier-Monnot
Les mercredis 29 novembre, 31 janvier et 28 février à 14h30
De 7 à 12 ans
Durée : 2h
Tarif : 9 €

ATELIER créatif famille : MESSAGES SECRETS DU JAPON
Avec Françoise Pelenc
Les samedis 2 décembre, 24 février et 23 mars à 14h30
De 7 à 12 ans
Durée : 2h
Tarifs : 9 € : enfant/ 15 € : adulte

ATELIER créatif famille : DANS LES PETITS PAPIERS D’ORIGAMIX
Avec Eriko Kondo et Minyeong Lee
Le samedi 17 février à 14h30
Durée : 2h
Tarifs : 9 € : enfant/ 15 € : adulte

ATELIER OUVERT
Avec Magali Satgé
Le dimanche 17 mars à 10h30, 11h45, 14h15 et 15h30
Lieu : Cour khmère

ACTIVITÉS JEUNE PUBLIC ET FAMILLE

Tous les détails et les modalités de réservations sont disponibles sur www.guimet.fr

Parcours conté familles : MANCHES PARFUMÉES ET AUTRES HISTOIRES TISSÉES DU JAPON
Avec Rachel Auriol
Les samedis 9 décembre, 3 février, 16 mars à 15h
De 6 à 12 ans
Durée : 1h
Tarifs : 9 € : enfant/ 15 € : adulte

Présidente du musée national des arts asiatiques – Guimet Yannick LINTZ

Commissariat
Aurélie SAMUEL, conservatrice du patrimoine

Catalogue de l’exposition À la cour du prince Genji.
Mille ans d’imaginaire japonais
Une coédition musée Guimet / Fondation franco-japonaise Sasakawa / Gallimard
208 pages, 160 illustrations
Prix : 35 €

Atelier dessin jeune public : LE DIT DU GENJI ET LES MANGAS
Avec Fabienne Teyssier-Monnot
Les mercredis 29 novembre, 31 janvier et 28 février à 14h30
De 7 à 12 ans
Durée : 2h
Tarif : 9 €

Atelier créatif famille : MESSAGES SECRETS DU JAPON
Avec Françoise Pelenc
Les samedis 2 décembre, 24 février et 23 mars à 14h30
De 7 à 12 ans
Durée : 2h
Tarifs : 9 € : enfant/ 15 € : adulte

Atelier créatif famille : DANS LES PETITS PAPIERS D’ORIGAMIX
Avec Eriko Kondo et Minyeong Lee
Le samedi 17 février à 14h30
Durée : 2h
Tarifs : 9 € : enfant/ 15 € : adulte

ATELIER OUVERT
Avec Magali Satgé
Le dimanche 17 mars à 10h30, 11h45, 14h15 et 15h30
Lieu : Cour khmère

MUSÉE GUIMET

Gratuit avec un billet d’entrée, sans réservation dans la limite des places disponibles. Les ateliers ouverts proposent une initiation artistique et une réalisation collective pour tous au cœur des collections permanentes. Chacun y est invité librement le temps qu’il souhaite pour un temps de partage créatif autour des arts asiatiques.

Présidente du musée national des arts asiatiques – Guimet Yannick LINTZ

Commissariat
Aurélie SAMUEL, conservatrice du patrimoine

Catalogue de l’exposition À la cour du prince Genji.
Mille ans d’imaginaire japonais
Une coédition musée Guimet / Fondation franco-japonaise Sasakawa / Gallimard
208 pages, 160 illustrations
Prix : 35 €

Atelier dessin jeune public : LE DIT DU GENJI ET LES MANGAS
Avec Fabienne Teyssier-Monnot
Les mercredis 29 novembre, 31 janvier et 28 février à 14h30
De 7 à 12 ans
Durée : 2h
Tarif : 9 €

Atelier créatif famille : MESSAGES SECRETS DU JAPON
Avec Françoise Pelenc
Les samedis 2 décembre, 24 février et 23 mars à 14h30
De 7 à 12 ans
Durée : 2h
Tarifs : 9 € : enfant/ 15 € : adulte

Atelier créatif famille : DANS LES PETITS PAPIERS D’ORIGAMIX
Avec Eriko Kondo et Minyeong Lee
Le samedi 17 février à 14h30
Durée : 2h
Tarifs : 9 € : enfant/ 15 € : adulte

ATELIER OUVERT
Avec Magali Satgé
Le dimanche 17 mars à 10h30, 11h45, 14h15 et 15h30
Lieu : Cour khmère

ATELIER OUVERT
Avec Magali Satgé
Le dimanche 17 mars à 10h30, 11h45, 14h15 et 15h30
Lieu : Cour khmère

Musée national des arts asiatiques – Guimet
6, place d’Iéna 75116 Paris
www.guimet.fr

Partagez et commentez votre visite #AlaCourduPrinceGenji



À la cour du Prince Genji

1000 ans d’imaginaire japonais

EXPOSITION
DU 22 NOVEMBRE 2023
AU 25 MARS 2024

HOMMAGE À MAÎTRE ITARO YAMAGUCHI

Convreur : Itaro Yamaguchi (1901-2007), *Dit du Genji* - Les Jouvencelles du port (détail), achevé en 1986, soie, don Itaro Yamaguchi, 1995. MA 1236 © Musée Guimet, Paris, Thierry Ollivier. Création graphique : Hélène Dogout, musée Guimet.

Le cerisier en vérité nous enseigne par sa floraison et par son rouge feuillage que ce monde est éphémère.

(Poème issu du livre 47 – Les Boucles du cordon (Agemaki) – du Dit du Genji, traduction René Sieffert, 1988, éditions Verdier)

INTRODUCTION

Écrit au 11^e siècle par la poétesse Murasaki Shikibu, le *Dit du Genji* (*Genji monogatari*) est aujourd’hui considéré comme l’œuvre la plus représentative de la littérature classique du Japon. Rédigé à l’époque de Heian (794-1185), il témoigne de la sophistication de la cour impériale alors à son apogée et de l’avènement d’une culture spécifiquement japonaise. Creuset d’une nouvelle identité japonaise et source d’inspiration pour tous les artistes, le *Dit du Genji* ouvre ainsi la voie à une exceptionnelle créativité picturale et suscite une iconographie extrêmement riche, qu’attestent laques, estampes, tissus, kimonos, sculptures, peintures et objets précieux, présentés dans la première partie de l’exposition et provenant du musée Guimet et de plusieurs collections françaises et japonaises. Marie-Antoinette elle-même collectionnait des boîtes en laque représentant des scènes du Genji…

Ce roman fondateur pour la culture japonaise a inspiré de nombreux artistes et artisans jusqu’à nos jours, et jusqu’aux nouvelles formes d’art. Le manga notamment, qui réinterprète les codes picturaux, les thèmes et les scènes de l’histoire du Genji avec une époustouflante inventivité, dont le plus célèbre est sans doute *Asaki yume mishi* de Waki Yamato (né en 1948). Œuvre magistrale, le *Dit du Genji* est encore

adapté de nos jours, comme en témoigne le manga de Sean Michael Wilson, illustrée par Inko Ai Takita. La seconde partie de l’exposition illustre, à travers la présentation d’un chef-d’œuvre textile, l’influence de ce roman chez les maîtres d’art. Maître tisseur du quartier Nishijin à Kyoto, Itaro Yamaguchi (1901-2007) a tissé puis donné au musée Guimet quatre somptueux rouleaux illustrant le *Dit du Genji* sur plus de 30 mètres de long. Ils représentent l’aboutissement d’une vie consacrée au tissage. Réalisés d’après des rouleaux peints de l’époque de Heian, et par hybridation avec la haute technicité occidentale de la mécanique Jacquard et son avatar numérique, les quatre exceptionnels rouleaux montrés pour la première fois ensemble et déroulés dans leur intégralité. Ils sont présentés avec des dessins préparatoires et des œuvres tissées par le maître.

Fresque dense en intrigues et personnages, le Dit du Genji ne se laisse pas facilement résumer. Ce dépliant vous en offre un premier aperçu pour enrichir votre lecture des œuvres présentées dans l'exposition.

MURASAKI SHIKIBU

Murasaki Shikibu (vers 973 – vers 1014-1025) est l’écrivaine la plus connue de l’époque de Heian. C’est l’autrice du *Dit du Genji*, considéré comme le premier roman psychologique mondial. Fille de Fujiwara no Tametoki, gouverneur de la province d’Echizen et poète, Murasaki Shikibu devient, au décès de son époux, dame de compagnie à la cour de l’impératrice consort Shoshi. C’est dans ce contexte de cour qu’elle a su puiser la matière nécessaire pour écrire son roman. Reconnue de son vivant, on peut également lire d’elle son journal et un recueil de poèmes. Elle fait partie des Trente-six poétesses éternelles.

LE DIT DU GENJI

Le roman narre la vie et les intrigues amoureuses du prince impérial Hikaru Genji, qui ne peut prétendre au trône. Le texte séduit par son intrigue, riche en rebondissements, par les attraits du personnage principal et des centaines d’autres qui y apparaissent. Le sens aigu de l’observation dont fait preuve Murasaki Shikibu, mêlé de profondes réflexions sur l’amour et le sentiment éphémère des choses que l’on retrouve tout au long de l’œuvre, étayé par la profonde érudition de l’autrice sur la culture et l’histoire de la Chine et du Japon, n’ont cessé de séduire les lecteurs au cours des siècles.

L’intrigue du *Dit du Genji* se déroule sur une période de 75 ans et présente plus de 500 personnages. Elle se déploie en 54 livres, que l’on peut regrouper en trois parties : les deux premières parties (du livre 1 au livre 41) sont consacrées à la vie du Genji ; la troisième partie (du livre 42 au livre 54) se concentre sur la vie de son fils illégitime Kaoru.

Reffet de la vie de la cour de Heian, de nombreux épisodes donnent à voir les fêtes, jeux et distractions qui faisaient le quotidien des membres de la cour. Ainsi, dans le livre 8 le Genji s’illustre à la danse à l’occasion d’un banquet dans les jardins du palais ; livre 17, il gagne un concours de peinture. Les scènes intérieures sont le plus souvent occupées par les différents personnages féminins du roman qui sont fréquemment observés au personnage en Occident : loin d’abandonner les femmes qu’il a séduites, il continue à les fréquenter et à s’en occuper, attitude rendue possible dans le contexte de la société polygame de l’époque.

Le livre 1, consacré à l’Empereur régnant (Kiritsubo-in) permet la présentation des personnages principaux du début de l’intrigue : le Prince héritier (Suzaku-in), fils de l’épouse principale de l’empereur, la Dame du Kokiden ; le Prince Genji, fils de l’union entre l’Empereur régnant et une concubine ; la nouvelle épouse favorite de l’empereur (la Dame du Clos aux Glycines), pour laquelle le Genji concevra un amour coupable. Éduqué à la cour impériale après la mort de sa mère alors qu’il n’a que trois ans, le prince Genji y fait sensation. Deux avensirs lui sont prédits : celui d’empereur qui entraînera le pays dans le chaos, ou celui de ministre qui l’entraînera dans la lumière. L’empereur décide de lui retirer toute ambition impériale en le faisant *Genji* : un homme qui peut exercer des charges politiques mais pas impériales. Il épouse à douze ans Aoi no Ue, la fille du Ministre de la Gauche.

Dans les dix livres suivants, le Genji devient adulte et séduit plusieurs femmes, dont Murasaki, personnage féminin central du roman. La Dame du Clos aux Glycines est promue impératrice et met au monde un fils, Reizei-in, prince héritier, fruit d’une union secrète avec le Genji. Puis, convaincu d’adultère avec la favorite du nouvel empereur Suzaku-in, le Genji est contraint à un exil qui signe la fin de la première période.

Si le Genji apparaît comme une sorte de Don Juan japonais, son attitude vis-à-vis de ses nombreuses conquêtes l’éloigne de l’image légère associée au personnage en Occident : loin d’abandonner les femmes qu’il a séduites, il continue à les fréquenter et à s’en occuper, attitude rendue possible dans le contexte de la société polygame de l’époque.



Itaro Yamaguchi (1901-2007). Troisième rouleau tissé du Dit du Genji (détail), achevé en 2001, soie, fils métalloplastiques, papier doré et argenté, platine blanc. Paris, musée Guimet, don Itaro Yamaguchi, 1995, MA12235 © RMN-Grand Palais (Musée Guimet, Paris) / Thierry Ollivier

Certains titres de ces premiers livres sont les surnoms imagés des conquêtes du Genji : livre 3 : *La Mue de la cigale* (*Utsusemi*) rappelle la robe abandonnée par la femme convoitée par le Genji ; livre 4 : *La Belle-du-soir* (*Yugao*) est le nom d’une fleur blanche d’une grande beauté aperçue par le Genji sur une maison lors d’un déplacement et qui provoquera la rencontre des deux amants ; livre 6 : *La Fleur dont se cueille la pointe* (*Suetsumu-hana*) rappelle le nez rouge d’une femme au visage disgracieux qui finit toutefois par émouvoir le Genji.

Les livres 12 et 13 traitent de l’exil du Genji. Ces livres opèrent une bascule dans son histoire, son retour à Heian rime avec honneurs et pouvoir et son ascension ne s’arrêtera plus. C’est à cette époque que sa fille (Demoiselle d’Akashi) naît de son union avec une nouvelle épouse, la Dame d’Akashi.

Le monde après un ultime banquet. Sa mort, non racontée, se situe entre le livre 41 et le livre 42.

Le monde après un ultime banquet. Sa mort, non racontée, se situe entre le livre 41 et le livre 42.

La troisième partie du roman correspond aux livres 42 à 54. Ils narrent les vies amoureuses de deux jeunes seigneurs, le Commandant Suave, Kaoru, fils du Genji, et le Prince Parfumé, Niyou Miya, fils de l’empereur (Kinjo no mikado). Ces deux amis, aux caractères opposés – si l’un est présenté comme sage (Commandant Suave), l’autre est critiqué par ses conquêtes pour sa frivolité (Prince Parfumé) – entretiennent une relation amicale faite de rivalités amoureuses. L’action se déporte dans la région de Uji où vivent des sœurs, filles du Prince Huitième, frère du Genji, qui seront l’objet de toutes les attentions des deux seigneurs. Celles-ci auront toutefois des fins de vie tragiques. Dans la première partie de l’intrigue, Oigimi, objet de l’attention des deux protagonistes, les incite à épouser sa sœur la cadette Naka no kimi – celle-ci épousera le Prince Parfumé ; Oigimi mourra ensuite de maladie en découvrant le sort de sa sœur mal-aimée. Leur demi-sœur Ukifune, qui ressemble beaucoup à Oigimi, devient l’objet de toutes les attentions du Commandant Suave (Kaoru) qui s’émeut de leur ressemblance. Finalement courtisée par les deux hommes et indécise, elle se jettera dans la rivière Uji. Le roman se termine quand le Commandant Suave découvre qu’elle n’est pas morte mais entrée en religion. Sa lettre, adressée à l’annonce de la nouvelle, reste sans réponse.

LA POÉSIE DANS LE DIT DU GENJI

Plus de 800 *waka* (poème de trente et une syllabes) rythment l’ensemble du récit. Ils expriment les sous-entendus des situations, les ressentis et pensées profondes des personnages. Parce qu’il impose un nombre d’idéogramme déterminé (5-7-5-7-7), le *waka* contraint à une écriture à la fois incisive et évasive. Ces poèmes courts existaient depuis longtemps au Japon. Ils étaient composés et échangés entre gens de la noblesse de manière quotidienne.



Sanazaki Harumo (née en 1957). Le Dit du Genji, 2023, aquarelle et pastel, Paris, Fondation Franco-Japonaise Sasakawa © Sanazaki Harumo/Star Rights Management Co., Ltd.


 Portrait de Murasaki Shikibu (détail), époque d'Edo, 19^e siècle, Paris, musée Guimet, don Emile Guimet, BG3566 © RMN-Grand Palais (Musée Guimet, Paris) / Thierry Ollivier

LISTE DES LIVRES

Partie 1

Livre 1 : *Le Clos au Paulownia* (*Kiritsubo*)

Livre 2 : *L’Arbre-balai* (*Hahakigi*)

Livre 3 : *La Mue de la cigale* (*Utsusemi*)

Livre 4 : *La Belle-du-soir* (*Yugao*)

Livre 5 : *Jeune grémil* (*Waka-murasaki*)

Livre 6 : *La Fleur dont se cueille la pointe* (*Suetsumu-hana*)

Livre 7 : *La Fête aux feuilles d’automne* (*Momiji no ga*)

Livre 8 : *Le Banquet sous les fleurs* (*Hana no en*)

Livre 9 : *Les Mauves* (*Aoi*)

Livre 10 : *L’Arbre sacré* (*Sakaki*)

Livre 11 : *Le Séjour où fleurs au vent se dispersent* (*Hana chiru sato*)

Livre 12 : *Suma* (*Suma*)

Livre 13 : *Akashi* (*Akashi*)

Partie 2

Livre 14 : *À corps perdu* (*Miwotsukushi*)

Livre 15 : *L’Impénétrable armoise* (*Yomogyu*)

Livre 16 : *Le Poste de garde de la Barrière* (*Sekiya*)

Livre 17 : *Le Concours de peintures* (*E-awase*)

Livre 18 : *Le Vent dans les pins* (*Matsukaze*)

Livre 19 : *Ce mince nuage…* (*Usugumo*)

Livre 20 : *La Belle-du-matin* (*Asagao*)

Livre 21 : *La Jouvencelle* (*Otome*)

Livre 22 : *La Parure précieuse* (*Tama-kazura*)

Livre 23 : *Prime chant* (*Hatsune*)

Livre 24 : *Les Papillons* (*Kocho*)

Livre 25 : *Les Lucioles* (*Hotaru*)

Livre 26 : *L’Éillet* (*Tokonatsu*)

Livre 27 : *Feu de brasier* (*Kagaribi*)

Livre 28 : *La Tempête* (*Nowaki*)

Livre 29 : *La Chasse impériale* (*Mi-yuki*)

Livre 30 : *Les Asters* (*Fuji-bakama*)

Livre 31 : *Le Pilier de cèdre* (*Maki-bashira*)

Livre 32 : *La Branche du prunier* (*Ume ga e*)

Livre 33 : *Feuillage de la glycine* (*Fuji no uraba*)

Livre 34 : *Jeunes herbes – 1* (*Wakana*)

Livre 35 : *Jeunes herbes – 2* (*Wakana*)

Livre 36 : *Le Chêne* (*Kashiwagi*)

Livre 37 : *La Flûte traversière* (*Yokobue*)

Livre 38 : *Le Grillon-grelot* (*Suzumushi*)

Livre 39 : *Brouillard du soir* (*Yugiri*)

Livre 40 : *La Loi du Bouddha* (*Minori*)

Livre 41 : *Illusion* (*Maboroshi*)

Partie 3

Livre 42 : *Le Prince parfumé* (*Niyou Miya*)

Livre 43 : *Le Prunier rouge* (*Kobai*)

Livre 44 : *La Rivière aux bambous* (*Takekawa*)

Livre 45 : *Les Jouvencelles du pont* (*Hashihime*)

Livre 46 : *À l’ombre du chêne* (*Shii ga moto*)

Livre 47 : *Les Boucles du cordon* (*Agemaki*)

Livre 48 : *Les Pousses de fougères* (*Sawarabi*)

Livre 49 : *Sarments de vigne vierge* (*Yadorigi*)

Livre 50 : *Le Pavillon* (*Azumaya*)

Livre 51 : *Barque au gré des flots* (*Ukifune*)

Livre 52 : *L’Éphémère* (*Kagero*)

Livre 53 : *Exercices d’écriture* (*Tanarai*)

Livre 54 : *Le Pont flottant des songes* (*Yume no ukihashi*)



MINISTÈRE DE LA CULTURE

Liberté Égalité Fraternité



En partenariat avec : FONDATION FRANÇO JAPONAISE SASAKAWA

Société Oikoi



Avec le soutien de : JAPAN AIRLINES

E L L E

BeauxArts

l’Histoire

KOI

TEMPURA UN WAGASHI SUR LE JAPON

Insert

RATP

Europe 1